

TRADUZIONI TERMINI INGLESI

ANTI TANGLE: tubetto antigroviglio da inserire sul filo, generalmente riferito ad una montatura.

BACK LEAD: piombi tendifilo.

BAIT CARRYAL: borsa per esche.

BAITING NEEDLE: ago per innescare i vari tipi di esche.

BAITMAKER: tavola di rullaggio per produrre in proprio le boiles.

BAIT ROCKET: attrezzo per lanciare i vari tipi di esche.

BANKSTICK: picchetti in alluminio o metallo di diversa lunghezza ai quali abbinare un BAR e da utilizzare in alternativa ai ROD POD.

BAR: barra ad innesti filettati ai quali avvitare i poggiacanne, i segnalatori visivi e acustici.

BEAD: perlina, generalmente inserita sulla lenza a scopo salvanodo per parare gli urti del piombo nel lancio e per la realizzazione di montature elicottero.

BEDCHAIR: lettino.

BEDCHAIR BAG: borsa per il trasporto del lettino.

BIG FOOT: supporti da adattare ai piedi del lettino per non sprofondare nel terreno.

BIG FOOT POUCH:

contenitore per i supporti dei lettini.

BITE INDICATOR:

avvisatore acustico, indica elettronicamente la mangiata della carpa.

BODYGUARD LIFE

JACKET: giubbotto

salvagente autogonfiabile.

BOILIE: esca principale del carpfishing.

BOILIE BAG: borsa per il trasporto di boilies.

BOILE DRILL: piccolo trapano per bucare le boiles onde introdurre all'interno un pezzo di schiuma sintetica (FOAM) per rendere galleggiante o di peso neutro l'innesco.

BOILIE ROCKET:
attrezzo per lanciare le
boilies.

BOMB: piombo.

BRAID: treccia.

BRAID BLADE:
forbici per tagliare i
tracciati.

BUTT REST:
poggiacanne
posteriore.

BUZZER BAR

BAG: borsa per il
trasporto dei

buzzer bar.

CAMERA CASE:

borsa per il
trasporto della
macchina
fotografica.

CAPTIVE BACK

LEAD: piombo

tendifilo ancorato

al pod che si

stacca nel

momento della

ferrata.

CARP SACK:
sacco per il
mantenimento in
vivo della carpa.

CATAPULT:

fionda.

CHAIR: sedia.

**COBRA: tubo
per lanciare le
boilies.**

COOLER BAG

: borsa
termica.

DACRON: filo
sintetico

intrecciato
utilizzato per la
costruzione
dei terminali.

**DENTAL
FLOSS: filo
interdentale,
utilizzato per
la costruzione
di alcune
montature e**

per legare le
POP-UP.

**DIGITAL
SCALE:**

bilancia
digitale.

FOAM:

schiuma
sintetica
galleggiante.

**HAIR-HAIR
RIG: capello,
spezzzone di
filo che
sporge dalla
curva**

dell'amo
dove
collegare la
boiles.

**HARD
CASE:**
custodia per
segnalatori
acustici.

**HIGH
RISERS:**
schiuma
galleggiante.

HOOK:
amo.

KNOT:

nodo.

LEAD:

piombo,
vedere
BOMB.

LEAD CLIP

: speciale

clip

portabiomb

0.

LEAD

CORE: filo

con

un'anima in

piombo

usato per
tenere il
terminale
sul fondo.

LINE:

monofilo.

LINE CLIP

: piccolo

accessorio

applicato o

da

applicare
alla canna
per
bloccare il
filo e

quindi
determinar
e una
ferrata più
efficace.

LINK:
collegame
nto
bracciolo
terminale.

MARKER:
segnalino.

MAT:
materassi
no per la
slamatura
delle

catture

che evita

di

arreccare

loro

possibili
danni
poggiando
le a terra.

MIX:
miscela di
farine ed
altri
componente

nti per
produrre
boiles.

MONKEY

CLIMBE

R:

avvisator

e visivo.

NEEDLE:

ago per

innescare

le esche

sul
capello.

NET:

retino per
gradinare
le prede.

NUT

DRILL:

trapano

per

forare le
tiger nut.

PARTIC

LES:

esche

vegetali

utilizzate

nella

pesca

alla

carpa
cereali,
legumi,
semi ecc.

PILLOW:
cuscino.

POD

ANCHO

R:

pieadini

per

ancorare

il pod nel

terreno.

POD

STABILI

SER:

accessor

io per

ancorare

il ROD

POD.

POP UP

: boilies

o altra

esca

galleggi
ante.

POWER

GUM:

filo

particcola

amente

morbido,

adatto a

costruire

**nodi di
stop
sulla
lenza.**

PVA:

filo

solubile

che si

dissolve

a

contatto

con

**l'acqua
(Poly
Vinil
Alcohol)**



RECEIV

ER:

centralin

a

REEL

CASE:

contenit

ore per

il
trasport
o dei
mulinelli



RIG:

montatu

ra.

RIG

BOAR

D:

piccola

tavolett

a per

alloggia

re

terminal

**i già
pronti.**

RIG
TUBE:
guaina

semiriggi
da per
realizza

re

montat

ure

antigrov
iglio.

RIG

WALL

ET:

borsetta

aperta

minuter

ia.

RINGS:

anellini

in

acciaio

per

realizza

re ami

D'Rig.

RODS:
canne.

ROD

POD:

particol

are

cavallet

to

portaca
nne.

ROD

REST:

blocco

posterì

ore

delle

canne
montate
e su

ROD

POD o

BANK

STICK.

RUCK

SACK:

zaino.

SACK:

sacco

per il

mante

niment

o in

vivo

delle

catture



SCAL

E:

bilanci

a

SHOO

CK

LEAD

ER:

spezzo

ne di

monofi

lo o filo

intrecci

ato per

lanciar

e a

lunga
distanza
a e per

garanti

re una

maggi

ore

resiste

nza

all'abr

asione

agli

ultimi

metri

di

lenza.

SIC:
utilizza
to per

produr

re

nottoli

ni

scorrifi

lo del

muline

llo e la

parte

interna

degli

anelli

delle
canne,
molto

resiste

nte

all'abr

asione

(carbu

ro di

silicio).

SILIC

ONE

TUBE:

guaina

in

silicon

e.

SLING

: borsa

utilizza

ta per

la

pesatu

ra
delle
catture



SLEEVE

PING

BAG:

sacco

a pelo.

SLEEVE

PENGLING

BAG

CARR

YAL:

borsa

per il
traspo
rto del

sacco

a

peplo.

SPOON

L

CASE



conte

nitore

perle

bobbin

e dei

muline

lli.

STOP

BOILI

ES:

pezze

tti di

plastic

a di

divers

e

sago

matur

e

adatti

per

fermar

e le

boilies

all'HA

R.

STOR

M

POLE

S:

picche

tti in

allumi

nio

STRI

NGE

R:

spezz

one di

PVA

dove

vengo

no

infilat

e

divers

e

boilies

per

pastur

are

vicino

all'esc

a.

STRI

NGE

R

NEED

LE:

ago

per

costru

ire

string

er.

SWWIN

GER:

segna

lattore
visivo
di

abbocc

cata.

SWIV

EL:

girella



SWIV

EL

RING

S:

girelle

con

anelli

no.

SWIV

ELSL

EEVEE

: corti

tubbett

i in

silico

ne

che

servo

no a

ricopr

ire la

SWIV

EL

nelle

mont
ature.

TUB

E:

tubbo

gener

alme

nte in

silico

neo

altro

mater

iale

plastici

CO

utilizz

ato

per la

preppa

razio

ne

delle

mont
ature.

TUN

GST

EN

PUTT

Y:

pio m

bo

morbidi

do da

applic

are ai

termini

nali

per

bilanc

iare

le

pop

up.

UNNH

OOKI

NG:

slam

atura,
mater

assin

oper

la

slam

atura

